

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# BOLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0072

Sabato 02.02.2008

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ LE UDIENZE
- ◆ LETTERA DEL SANTO PADRE A S.B. IGNACE PIERRE VIII ABDEL-AHAD,  
PATRIARCA DI ANTIOCHIA DEI SIRI CATTOLICI
- ◆ RINUNCE NOMINE
- ◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

## ◆ LE UDIENZE

### LE UDIENZE

Il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto questa mattina in Udienza:

S.E. il Signor Fatmir Sejdiu, Presidente del Kosovo;

Em.mo Card. Francis Arinze, Prefetto della Congregazione per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti;

Em.mo Card. Giovanni Battista Re, Prefetto della Congregazione per i Vescovi;

S.E. il Signor Désiré Kouumba, Ambasciatore del Gabon, con la Consorte, in visita di congedo.

[00168-01.01]

**LETTERA DEL SANTO PADRE A S.B. IGNACE PIERRE VIII ABDEL-AHAD, PATRIARCA DI ANTIOCHIA DEI SIRI CATTOLICI**

Pubblichiamo di seguito il testo della Lettera indirizzata a S.B. Ignace Pierre VIII Abdel-Ahad, Patriarca di Antiochia dei Siri Cattolici, con la quale il Santo Padre Benedetto XVI accetta le sue dimissioni dall'ufficio patriarcale e nomina un Comitato che governerà il Patriarcato Siro-Cattolico fino all'elezione del nuovo Patriarca:

**• LETTERA DEL SANTO PADRE**

À Sa Béatitude Ignace-Pierre VIII Abdel-Ahad  
Patriarche de l'Église d'Antioche des Syriens catholiques

Je m'adresse à vous, Béatitude, pour vous présenter mes salutations les plus chaleureuses dans le Seigneur et pour vous remercier de tout cœur pour l'accueil que vous avez réservé à mon Envoyé personnel, Monsieur le Cardinal Roger Etchegaray, venu à Jérusalem pour une réflexion fraternelle sur la situation actuelle de la bien-aimée Église syro-catholique d'Antioche.

Ce dernier m'a informé de la rencontre qu'il a eue avec Votre Béatitude. Il a été édifié par votre amabilité et par vos considérations sereines, par le vif sens des responsabilités dont vous avez fait preuve afin de favoriser le retour à la pleine unité dans le Synode patriarchal et l'exercice fructueux du soin pastoral pour le bien des fils et des filles de l'Église syro-catholique, dans la mère-patrie et dans la diaspora.

Le Cardinal m'a ensuite remis la lettre par laquelle Votre Béatitude, à la suite d'une réflexion certainement mûrie dans une prière prolongée devant le Seigneur, présentait sa démission de la charge patriarchale.

J'apprécie beaucoup, Vénérable Frère, ce geste d'amour ecclésial, soucieux par-dessus tout du progrès spirituel des fidèles grâce à la concorde épiscopale, et je vois en lui une admirable confirmation de votre zèle apostolique. En ce moment particulier de votre vie, je voudrais vivement reconnaître avec une profonde gratitude tout le bien que vous avez réalisé au cours de vos années comme Patriarche et dans le service ecclésial que vous avez rempli avec dévouement et générosité tout au long de votre vie.

Dans la sollicitude que le Seigneur a demandée à Pierre et à ses Successeurs, après une prière et une réflexion attentives, après avoir entendu l'avis de mes proches collaborateurs, j'ai estimé devoir accueillir votre démission pour les motifs hautement pastoraux qui l'ont inspirée.

Je désire vous informer que, tout bien considéré, accédant à certaines requêtes émises au Synode extraordinaire convoqué au Vatican du 26 au 28 avril 2007, j'ai décidé que le gouvernement de l'Église syro-catholique sera confié, pour une période convenable précédant l'élection de votre Successeur, à un Comité épiscopal composé de trois membres, S.E. Mgr Théophile Georges Kassab, Archevêque de Homs, Hama et Nabk des Syriens, S.E. Mgr Athanase Matti Shaba Matoka, Archevêque de Bagdad des Syriens et S.E. Mgr Gregorios Elias Tabé, Archevêque de Damas des Syriens. Ce Comité aura toutes les facultés qui reviennent au Patriarche et au Synode permanent, selon les Normes du Code des canons des Églises orientales, et il sera présidé à tour de rôle par chacun de ses membres. S.E. Mgr Théophile Georges Kassab recevra le mandat de gouverner l'Éparchie patriarchale.

Je suis certain que Votre Béatitude continuera à veiller comme Patriarche émérite sur la bien-aimée Église d'Antioche des Syriens, offrant le don précieux de la prière, des conseils avisés et du sacrifice du cœur, ainsi que des épreuves que la Divine Providence, avec les joies, ne manque pas de dispenser aux bons pasteurs.

Pour ma part, je vous assure de ma cordiale fraternité dans le Christ, dans la communion avec l'Église catholique tout entière.

Vénérable Frère, je prie le Seigneur de vous accorder en abondance la sérénité, la santé et une confiance toujours plus grande dans sa sainte Volonté. Renouvelant à Votre Béatitude toute ma reconnaissance et ma cordiale estime, j'invoque sur les Pasteurs et sur les fidèles de l'Église d'Antioche des Syriens catholiques la protection aimante de la Très Sainte Mère de Dieu et de tout cœur j'adresse à tous la Bénédiction apostolique.

Du Vatican, le 25 janvier 2008.

BENEDICTUS PP. XVI

[00170-03.01] [Texte original: Français]

**RINUNCE NOMINE• RINUNCIA DEL PATRIARCA DI ANTIOCHIA DEI SIRI CATTOLICI• RINUNCIA DEL VESCOVO DI UÍJE (ANGOLA)• RINUNCIA DEL VICARIO APOSTOLICO DI PUERTO MALDONADO (PERÙ)• RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI PISA (ITALIA) E NOMINA DEL SUCCESSORE• NOMINA DELL'ORDINARIO MILITARE DI EL SALVADOR• NOMINA DI CONSIGLIERE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE PER L'AMERICA LATINA• NOMINA DI CONSULTORI DEL PONTIFIZIO CONSIGLIO PER IL DIALOGO INTERRELIGIOSO• RINUNCIA DEL PATRIARCA DI ANTIOCHIA DEI SIRI CATTOLICI**

Il Santo Padre Benedetto XVI ha accettato le dimissioni dall'ufficio patriarcale presentateGli da S.B. Ignace Pierre VIII Abdel-Ahad, Patriarca di Antiochia dei Siri Cattolici, ed ha nominato membri del Comitato che governerà il Patriarcato Siro-Cattolico fino all'elezione del nuovo Patriarca:- S.E. Mons. Théophile Georges Kassab, Arcivescovo di Homs, Hama e Nabk dei Siri, che reggerà in pari tempo l'Eparchia Patriarcale come Amministratore Apostolico "sede vacante",- S.E. Mons. Gregorios Elias Tabé, Arcivescovo di Damasco dei Siri,- S.E. Mons. Athanase Matti Shaba Matoka, Arcivescovo di Baghdad dei Siri.[00171-01.01]• **RINUNCIA DEL VESCOVO DI UÍJE (ANGOLA)**Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale della diocesi di Uíje (Angola), presentata da S.E. Mons. José Francisco Moreira dos Santos, O.F.M. Cap., in conformità al can. 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.Gli succede S.E. Mons. Emilio Sumbelelo, Coadiutore della medesima diocesi.[00173-01.01]• **RINUNCIA DEL VICARIO APOSTOLICO DI PUERTO MALDONADO (PERÙ)**Il Papa ha accettato la rinuncia al governo pastorale del Vicariato Apostolico di Puerto Maldonado (Perù), presentata da S.E. Mons. Juan José Larrañeta Olleta, O.P., in conformità al can. 401 § 2 del Codice di Diritto Canonico.Gli succede S.E. Mons. Francisco González Hernández, O.P., Coadiutore del medesimo Vicariato Apostolico.[00174-01.01]• **RINUNCIA DELL'ARCIVESCOVO METROPOLITA DI PISA (ITALIA) E NOMINA DEL SUCCESSORE**Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale dell'arcidiocesi metropolitana di Pisa (Italia), presentata da S.E. Mons. Alessandro Plotti, in conformità al can. 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.Il Papa ha nominato Arcivescovo Metropolita di Pisa (Italia) S.E. Mons. Giovanni Paolo Benotto, finora Vescovo di Tivoli.**S.E. Mons. Giovanni Paolo Benotto**

S.E. Mons. Giovanni Paolo Benotto è nato a S. Giuliano Terme, arcidiocesi di Pisa, il 23 settembre 1949. Ha frequentato le scuole statali fino alla maturità scientifica conseguita presso il Liceo scientifico "Ulisse Dini" di Pisa. È stato alunno del Seminario di Pisa dove ha frequentato i corsi Filosofico-Teologici.

È stato ordinato sacerdote il 28 giugno 1973, con incardinazione nell'arcidiocesi di Pisa, e vi ha svolto i seguenti incarichi: Segretario particolare dell'Arcivescovo Mons. Matteucci dal 1973 al 1980; Priore della Parrocchia dell'Oratorio nel Piano di Pisa dal 1980 al 1993; Direttore dell'Ufficio Liturgico diocesano e Docente di Teologia Liturgica in Seminario. Dal 1993 al 2003 è stato Vicario Generale dell'arcidiocesi e dal 1994 al 2003 Canonico della Cattedrale di Pisa.

Eletto alla Chiesa di Tivoli il 5 luglio 2003, ha ricevuto l'Ordinazione episcopale il 7 settembre del 2003.[00172-01.01]• **NOMINA DELL'ORDINARIO MILITARE DI EL SALVADOR**Il Santo Padre ha nominato Vescovo Ordinario Militare di El Salvador il Rev.do Mons. Fabio Reynaldo Colindres Abarca, finora Amministratore Apostolico "sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis" del medesimo Ordinariato Militare.**Rev.do Mons. Fabio Reynaldo Colindres Abarca**

Il Rev.do Mons. Fabio Reynaldo Colindres Abarca è nato nella città di Ilobasco, diocesi di San Vicente, El Salvador, il 20 giugno 1961. Ha seguito i corsi primari presso la scuola cattolica *Pio XII* e quelli secondari presso il Collegio *Plan Basico*. Ha compiuto poi gli studi filosofici in Guatemala presso i Padri della Missione (Lazzaristi) e gli studi di teologia presso il Seminario Maggiore *San José de la Montaña*.

È stato ordinato sacerdote il 5 giugno 1986, nella città di Ilobasco con incardinazione nella diocesi di San Vicente. Inviato a Roma per continuare gli studi, ha conseguito la laurea in teologia biblica presso la Pontificia Università Gregoriana. Rientrato in El Salvador nel 1989, è stato destinato, come educatore e docente di Sacra Scrittura, al Seminario Maggiore *San José de la Montaña*, fino al 1999. Frattanto dal 1991 ha ricoperto l'incarico

di Segretario Aggiunto della Conferenza Episcopale di El Salvador; dal 1983 al 1989 è stato membro del *Consiglio Internazionale della Catechesi*, organismo dipendente dalla Congregazione per il Clero.

Nel 1989 è stato nominato Cappellano militare a tempo parziale e, nel 1997, a tempo pieno. Nell'anno 2000, è diventato Vicario Generale dell'Ordinariato Militare di El Salvador. Dal 12 novembre 2003, ricopre l'ufficio di Amministratore Apostolico "sede vacante et ad nutum Sanctae Sedis" dell'Ordinariato Militare in El Salvador.

Oltre allo spagnolo, parla correntemente l'italiano e conosce l'inglese, il francese e il tedesco.[00175-01.01]●

**NOMINA DI CONSIGLIERE DELLA PONTIFICIA COMMISSIONE PER L'AMERICA LATINA** Il Papa ha nominato

Consigliere della Pontificia Commissione per l'America Latina l'Ecc.mo Mons. Emilio Carlos Berlie Belaunzarán, Arcivescovo di Yucatán (Messico).[00176-01.01]● **NOMINA DI CONSULTORI DEL PONTIFICIO CONSIGLIO PER IL DIALOGO INTERRELIGIOSO** Il Santo Padre ha nominato Consultori del Pontificio Consiglio per il Dialogo Interreligioso i Rev.di Sacerdoti M. Santiago (India); Sac. Franco Mulakkal (India); P. Heinz Wilhelm Steckling, O.M.I.; Fr. Pombo Kipoy (R.D. Congo); e la Rev.da Sr. Kateri Mitchel, S.S.A. (U.S.A.).[00177-01.01]

**COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE TESTO IN LINGUA ITALIANA TESTO IN**

**LINGUA INGLESE TESTO IN LINGUA ITALIANA** *In merito a domande pervenute circa l'odierna Uudienza del Santo Padre Benedetto XVI al Presidente del Kosovo, Sig. Fatmir Sejdiu, la Sala Stampa della Santa Sede è in grado di precisare quanto segue:* Il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto oggi il Sig. Fatmir Sejdiu, Presidente del Kosovo, innanzitutto per esprimere la Sua vicinanza all'intera popolazione di quella terra, in cui il cristianesimo è presente sin dai primi secoli della nostra era. Attualmente la Chiesa Cattolica comprende circa 65.000 fedeli e svolge un apprezzato servizio, soprattutto nei campi assistenziale ed educativo, in favore di tutti i kosovari, indipendentemente della loro appartenenza etnica o religiosa.

L'incontro è anche servito al Santo Padre per ricevere informazioni dirette sulla situazione attuale e sulle prospettive future.

L'Udienza alla più alta Autorità istituzionale dell'attuale Provincia autonoma della Serbia, amministrata dall'ONU secondo la nota Risoluzione del Consiglio di Sicurezza N. 1244, non rappresenta alcun cambiamento nella posizione della Santa Sede circa lo *status* giuridico definitivo del Kosovo.

Per quanto riguarda un'eventuale dichiarazione dell'indipendenza del Kosovo, la Santa Sede seguirà con particolare attenzione gli sviluppi in loco e, nella sua valutazione, terrà conto dell'orientamento della Comunità internazionale.

La Santa Sede non tralascia alcuna opportunità per esortare tutti alla riconciliazione, alla giustizia e alla pace. In questo caso, ribadisce quanto espresso dal Santo Padre nel Discorso al Corpo Diplomatico, del 7 gennaio 2008, il quale ha auspicato che si garantiscano sicurezza e rispetto dei diritti di quanti abitano in quella terra, perché si allontani definitivamente lo spettro del confronto violento e sia rafforzata la stabilità europea.[00169-01.01]

[Testo originale: Italiano] **TESTO IN LINGUA INGLESE**

*In answer to questions received concerning today's audience of the Holy Father Benedict XVI with Fatmir Sejdiu, president of Kosovo, the Holy See Press Office is in a position to be able to specify the following:*

The Holy Father Benedict XVI today received in audience Fatmir Sejdiu, president of Kosovo, in the first place to express his closeness to the entire population of that land, where Christianity has been present since the first centuries of our era. Currently the Catholic Church there numbers about 65,000 faithful and performs an important service (especially in the fields of healthcare and education) in favour of all Kosovars, whatever their ethnic or religious background.

The meeting also served to enable the Holy Father to receive first-hand information on the current situation and future prospects.

The audience with the highest institutional authority of the current autonomous province of Serbia, administered by the United Nations under the terms of Security Council Resolution 1244, does not represent any change in the position of the Holy See vis-a-vis the definitive juridical status of Kosovo.

As for any possible declaration of independence by Kosovo, the Holy See will follow developments on the ground with particular attention and, in her appraisal thereof, will bear in mind the position of the international community.

The Holy See neglects no opportunity to exhort everyone to reconciliation, justice and peace. In this case, she reiterates what the Holy Father said to the diplomatic corps on 7 January 2008, when he expressed the hope that security and respect for the rights of those who live in that land be guaranteed, that the threat of violent conflict be definitively dispelled, and European stability reinforced.

[00169-02.01] [Original text: Italian]

[B0072-XX.01]

---